Julio - 2025
No. 04

# EVENTOURA

# ايڤينتورا



## QATAR 2022
El Mundial como vitrina global de diplomacia pública para la imagen país

## EL LEGADO DE LA MEDICINA ISLÁMICA
Una historia de ciencia, sabiduría y humanidad

## GREEN ZONE FOUNDATION EN AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE
AlifBee y la promoción de la lengua árabe

GZ FOUNDATION
GREEN ZONE FOUNDATION



# Puente Cultural y Lingüístico entre el Mundo Árabe e Hispano


GZ Language

Green Zone Foundation

omayma@gz.foundation

gzflanguage

# GREEN ZONE FOUNDATION



gz.foundation/language

# محتويات العدد

# INDICE


01 قطر ٢٠٢٢
كأس العالم كمنصة عالمية للدبلوماسية العامة لتعزيز صورة الدولة

07 QATAR 2022
El Mundial como vitrina global de diplomacia pública para la imagen país

13 بيت العرب
متحف إثنوغرافي/ عرقي تعبيري تابع لمكتب مؤرخ مدينة هافانا

19 LA CASA DE LOS ÁRABES
Un museo etnográfico de la Oficina del Historiador de La Habana

25 إرث الطب الإسلامي
تاريخ العلم والحكمة والإنسانية

31 EL LEGADO DE LA MEDICINA ISLÁMICA
Una historia de ciencia, sabiduría y humanidad

37 العرب الأرجنتينيون
مجتمع ذو جذور عميقة ووجوه مألوفة

41 LOS ÁRABE-ARGENTINOS
Una comunidad con raíces profundas y rostros conocidos

45 مؤسسة غرين زون فاونديشان في أمريكا اللاتينية والكاريبي
برنامج "ألف بي" وترويج وتعزيز اللغة العربية

51 GREEN ZONE FOUNDATION EN AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE
AlifBee y la promoción de la lengua árabe

EVENT
OURA





# قطر ٢٠٢٢

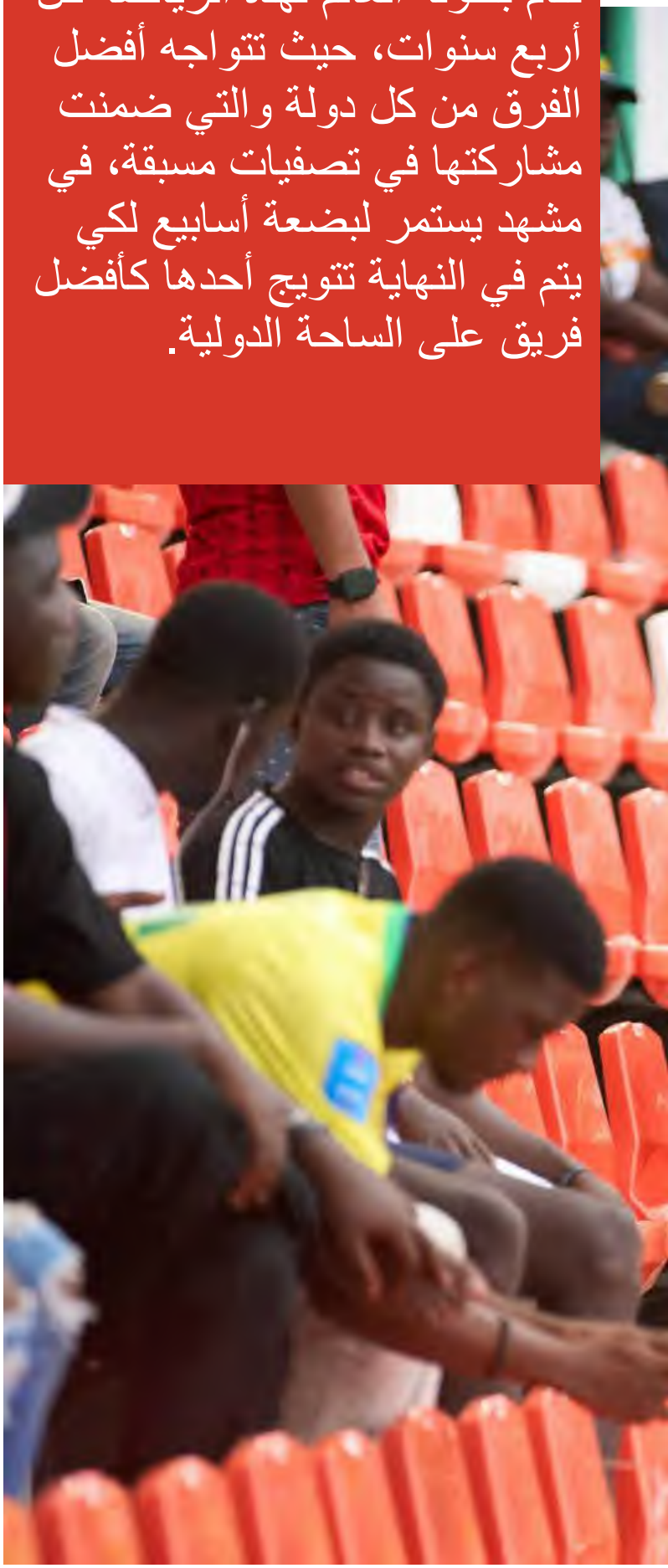
## كأس العالم كمنصة عالمية للدبلوماسية العامة لتعزيز صورة الدولة

**الدكتورة في العلوم / جانيلا سوليير ماس**



ربما لا توجد رياضة أكثر متابعة في العالم من رياضة كرة القدم.فعلى مدى عقود من الزمن، تمكنت الكرة واللعب على أرض الملاعب من توحيد الإرادات وإثارة إجماع الآراء بشأن الفريق المفضل، بغض النظر عن الطبقة أو الجنس أو العرق أو أي تمييز عنصري.

تقام بطولة العالم لهذه الرياضة كل أربع سنوات، حيث تتواجه أفضل الفرق من كل دولة والتي ضمنت مشاركتها في تصفيات مسبقة، في مشهد يستمر لبضعة أسابيع لكي يتم في النهاية تتويج أحدها كأفضل فريق على الساحة الدولية.



في عام ٢٠١٠، وبعد إنتهاء بطولة كأس العالم في جنوب أفريقيا مباشرة، أُعلن -للمرة الأولى - أنه ستستضيف دولة عربية وشرق أوسطية بطولة عام ٢٠٢٢: قطر. ولم يكن هذا الخبر خاليا من الجدل، حيث استند في جزء كبير من تداوله إلى قواعد دولة قطر، والتي يساء فهمها في الغرب. ولكن قطر لم تنجح فقط في جمع الملايين من مشجعي كرة القدم بمختلف خلفياتهم الثقافية فحسب، بل نجحت أيضاً في تعزيز صورة الدولة الحديثة والكونية والشاملة والمسؤولة إجتماعيا.

## قطر والدبلوماسية الرياضية

تردد صدى هتافات وأغاني الجماهير التي تشجع فرقها المفضلة على رمال الصحراء المبهرة . وتجمع ملايين الناس في الدوحة تقريبًا في خريف عام ٢٠٢٢. كانت قد إنقضت منذ فترة طويلة أشهر الحجر الصحي التي فرضتها جائحة كوفيد-١٩، والتي أدت إلى تعليق الفعاليات الرياضية. ثم عاد العالم ليزدهر مرة أخرى بفضل الأمل الذي قدمته كرة القدم، وكان الشرق الأوسط هو المضيف هذه المرة.



ومن هنا أتيحت الفرصة الذهبية لهؤلاء الذين حضروا الفعالية للتعرف عن كثب على الواقع الجميل في دولة قطر ، كما حظي أولئك الذين شاهدوا عن بعد بفرصة رؤية البلاد من منظور مختلف، تعلموا كيف يرون البلاد من منظور أخر بفضل حقيقة أن الرياضة أصبحت أداة تواصل لتعزيز العلاقات الثنائية مع الدول الأخرى، ودعم التنمية الاقتصادية، وتوليد فرص العمل، وتعزيز الجاذبية علميا.

يقال إن قطر إستثمرت ما يقارب ٢٠٠ مليار يورو لإستضافة الحدث الرياضي، الذي عزز من الممارسات المستدامة في الصحة والتعليم والتماسك الاجتماعي. وفي هذا السياق، سعت الدولة جاهدة إلى نقل هويتها الوطنية، مع التركيز على حسن الضيافة للزوار وإبراز التقاليد الثقافية مثل التاريخ البدوي والمأكولات الغنية والفن الإسلامي. وكانت مناسبة للاحتفال بمهرجان قطر الدولي للطهي والمعارض التراثية في قرية كتارا الثقافية.

ويؤكد خبراء مثل أندرياس كريج، الأستاذ في كلية كينجز -لندن، أن الجهود المبذولة لتعزيز الدبلوماسية العامة من خلال الرياضة، في حالة قطر، كان لها تأثير كبير. وبحسب هذا الأستاذ الجامعي، فمن خلال كأس العالم ٢٠٢٢، عززت قطر علاقاتها الدبلوماسية، لدرجة أن العديد من الدول التي قدمت صورة سلبية عن البلاد من منظور إعلامي غيرت خطابها حول الواقع القطري.

وعلى نحو مماثل، لعبت مبادرات مثل أعمال المركز الدولي للأمن الرياضي دوراً فعالاً في خلق صورة إيجابية للبلاد، صورة تدعم الشفافية في الرياضة.

لقد برزت قطر على الساحة العالمية كدولة تنافسية وموثوقة وقادرة على تحقيق الأهداف السامية، وذلك بفضل ثبات قيمها والإدارة الذكية لصورتها والعمليات التي تعززها دعماً للقضايا السياسية والخيرية.

## قطر على الساحة الجيوسياسية بعد كأس العالم

لقد عززت بطولة كأس العالم ٢٠٢٢ مكانة قطر كلاعب رئيسي في الجغرافيا السياسية الدولية. ولم تتعزز صورتها فحسب، بل تم تقديمها أيضًا كشريك موثوق به في مفاوضات السلام ووسيط في الصراعات التي تؤثر على منطقة الشرق الأوسط.

ومع إستضافة قطر لكأس العالم، أثبتت البلاد أن أوروبا وأميركا ليستا القارتين الوحيدتين القادرتين على إستضافة حدث رياضي بهذا الحجم. وبهذا المعنى، أكد كأس العالم في قطر، كسر القواعد التي كانت واضحة في بطولات الكأس السابقة، كما في اليابان وكوريا الجنوبية في عام ٢٠٠٢ وجنوب أفريقيا في عام ٢٠١٠: بغض النظر عن مكان إقامة الحدث العالمي، ستظل كرة القدم دائما نقطة ومكان التقاء للثقافات المختلفة.



# QATAR 2022

## El Mundial como vitrina global de diplomacia pública para la imagen país

**Dra. C. Yanela Soler Mas**



Quizás no exista en el mundo un deporte más seguido que el fútbol. El juego de cancha y balón ha sido capaz, con el paso de las décadas, de aunar voluntades y provocar la coincidencia de opiniones en torno al equipo favorito sin distinción de clase, género, etnia o raza.



Cada cuatro años, tiene lugar la cita mundial de este deporte, donde los mejores equipos de cada nación que aseguraron su participación en topes previos, se enfrentan en un espectáculo de pocas semanas para coronarse el mejor en el escenario internacional.

En 2010, justo tras celebrarse el Mundial de Fútbol de Sudáfrica, fue anunciado que por primera vez un país árabe y del Medio Oriente organizaría el evento para 2022: Qatar. La noticia no estuvo exenta de polémicas, muchas de ellas basadas en las reglas del emirato que son incomprendidas desde Occidente. Sin embargo, Qatar no solo reunió a millones de amantes del fútbol de distintas prácticas culturales, sino también apostó por dar a conocer la imagen de una nación moderna, cosmopolita, inclusiva y socialmente responsable.



# Qatar y la diplomacia deportiva

La mística arena del desierto fue testigo del eco de los cánticos y el rugido de las multitudes que apoyaban a sus equipos favoritos. Millones de personas se dieron cita en Doha casi en el otoño de 2022.



Habían quedado atrás los meses de confinamiento a los que obligó la pandemia de la Covid-19, que hizo tambalear la celebración del evento. El mundo volvía a florecer gracias a la esperanza del fútbol, con el Medio Oriente como anfitrión.

Quienes tuvieron la oportunidad de asistir conocieron de cerca la compleja narrativa de Qatar a la mirada de Occidente; los que fueron espectadores desde la lejanía, aprendieron a mirar a ese país desde otra perspectiva, gracias a que el deporte devino herramienta comunicativa para fortalecer relaciones bilaterales con otras naciones, apoyar el desarrollo económico, generar fuentes de empleo y forjar atractivo a escala global.

Se dice que Qatar invirtió aproximadamente 200.000 millones de euros para celebrar el evento deportivo, en el que promovió prácticas sostenibles de salud, educación y cohesión social.

En ese sentido, el país se esmeró en transmitir identidad nacional, con énfasis en la hospitalidad a los visitantes y la exposición de las tradiciones culturales como la historia beduina, la riqueza gastronómica y el arte islámico. La ocasión fue propicia para celebrar el Festival Internacional de Gastronomía de Qatar o exposiciones patrimoniales en la sede de la Aldea Cultural de Katara.



Expertos como el profesor del King's College de Londres, Andreas Krieg, afirman que el esfuerzo en impulsar la diplomacia pública por medio del deporte, en el caso de Qatar, fue significativamente impactante. Según este docente, a través del Mundial de 2022, Qatar cimentó las relaciones diplomáticas, al extremo de que muchas naciones que desde el punto de vista mediático habían ofrecido una imagen negativa del país, cambiaron su discurso sobre la realidad qatarí.

## Qatar en el escenario geopolítico tras la Copa del Mundo

El Mundial de 2022 afianzó a Qatar como actor relevante en la geopolítica internacional. Su imagen no solo se vio fortalecida, sino que se proyectó como un socio confiable en negociaciones de paz, como mediador en conflictos que afectan a la región del Medio Oriente. De igual manera, el impulso de iniciativas como el Centro Internacional para la Seguridad del Deporte y el Centro Internacional para la Integridad en el Deporte, han sido de interés en la creación de una imagen positiva del país, que apoya la transparencia en el deporte.

Qatar ha pasado al escenario global como un país competitivo, capaz de alcanzar altas metas y confiable, gracias a la coherencia e sus valores y la gestión inteligente de su imagen y de los procesos que impulsa en apoyo a causas políticas o filantrópicas.

Con el Mundial de Fútbol de Qatar, el país demostró que no solo Europa o América son capaces de acoger un evento deportivo de tal magnitud. En ese sentido, ratificó la ruptura de reglas que habían evidenciado celebraciones previas, como Japón y Corea del Sur 2002 y Sudáfrica 2010: no importa dónde se celebre la cita mundial, el fútbol siempre será punto de encuentro y convivencia entre distintas culturas.

La Copa de 2022 fue más que una competencia deportiva, un escenario para unificar voluntades donde la tradición y la modernidad confluyeron en el objetivo común de reescribir la imagen de Qatar para el mundo. Cada gol y grito en apoyo a los equipos cambió la percepción internacional sobre Qatar, gracias al ingenio de la diplomacia pública por medio del deporte.

بقلم جاكلين دياز فوينت
مديرة متحف بيت العرب

# بيت العرب



## متحف إثنوغرافي/ عرقي تعبيري
## تابع لمكتب مؤرخ مدينة هافانا






تأسس مكتب مؤرخ مدينة هافانا في عام ١٩٣٨ على يد الدكتور إميليو رويج دي ليوخسرينغ، وقدم مشروع إنشاء مؤسسات يكون للذاكرة التاريخية فيها مكانها الخاص لتكريس الإرث الحي للأمة.



ضمن منظومة المتاحف والمراكز الثقافية التابعة للمكتب، تبرز المتاحف الإثنوغرافية بما تحتويها من مقتنيات ومن خلال بصمتها الاجتماعية والثقافية التي ظهرت في العقدين الأخيرين من القرن الماضي لتمثيل الثقافات الشعبية للبلدان والمناطق التي تربطها بكوبا روابط تاريخية وإثنية - عرقية وتضامنية، حيث يتم أيضا تقديم وتنفيذ الأنشطة التي تخلق جسوراً متنوعة، مرفقة مع المجال الوطني.



تحتفظ هذه المؤسسات بمقتنيات قائمة على الحرف التقليدية والشعبية، وهي أكثر المظاهر الملموسة للتراث الثقافي غير المادي. وتبرهن كل هذه المتاحف على مدى علاقة مساهماتها الإقليمية واللغوية والجمالية والتاريخية والمعمارية والحياة اليومية في تشكيل القومية الكوبية كعملية اجتماعية تاريخية في بناء وتشكيل مستمر.

كان الموقع الأول لمتحف بيت العرب كمتحف إثنوغرافي في المبنى الذي يشغل اليوم "كاسا دي أوفيسيوس" الواقع بينشارعي أوبيسبو وأوبرابيا. في ذلك الوقت كان يستخدم كمطعم "المدينة" الذي يقدم المأكولات العربية التقليدية وكمتحف.

هناك تم تخصيص مساحة للصلاة التي يمارسها المسلمون كل يوم جمعة. كما خُصصت غرف لمعارض من بلاد في فترة ما قبل الإسلام، بالإضافة إلى صالة تمثل "السوقو"، كما كان يُطلق وينطق على السوق العربي التقليدي باللغة الاسبانية.

في ٢٠ فبراير ١٩٩٧، تم نقل المتحف إلى مقره الحالي في المبنى الكائن في شارع أوفيسيوس.





هذا وقد تم إعادة تصميم الطابق الأرضي ليضم صالتين ذات طابع مؤقت وثلاث غرف دائمة وفناءً معدلاً مع عناصر خاصة تضم نماذج المنطقة العربية، مثل الفسيفساء والنافورة. أما المنطقة المحاذية الجانبية فتضم المكاتب ومكتبة "ابن خلدون"، تكريماً لمؤرخ العصور الوسطى الذي يُعتبر أباً لعلم الإجتماع الحديث، وتضم أكثر من ٣٠٠٠ كتاب في الموضوعات العربية والإسلامية.





يضم الطابق الأول صالات عرض دائمة وقاعة للفعاليات والمناسبات وغرفة بحوث وتدريس الثقافة الإسلامية "لويس ميسا ديلمونتي"، تكريماً للباحث والمستعرب الكوبي المرموق، وفي هذه المساحة أقيمت أنشطة أكاديمية لا حصر لها حول مواضيع تاريخية وسياسية تتعلق بهذه المنطقة.

كما يوجد في هذا الطابق أيضا قاعة عرض مخصصة للوجود العربي في كوبا، مرتكزة ومدعومة بالوثائق القانونية والتراث العائلي للعرب الأوائل الذين وصلوا إلى كوبا، وهي حقيقة تاريخية ذات أهمية كبيرة بالنسبة لقوميتنا. هناك أيضًا قاعة الصلاة التي كانت بمثابة صالة عرض يراها الزوار من الخارج والتي وفقًا للدين الإسلامي كان يجتمع فيها المسلمون كل يوم جمعة ظهراً لأداء صلاة الجماعة، حتى يونيو ٢٠١٥، عندما تم نقل هذه الوظيفة الشعائرية إلى مسجد عبد الله الواقع أمام المتحف.

واليوم، أعيدت هذه القاعة كمساحة مخصصة للفن الإسلامي، برؤية متحفية جديدة.

بالإضافة إلى ذلك، يوجد في الطابق العلوي فصل دراسي- متحف لتلاميذ المدارس الابتدائية كجزء من مشاريع البرنامج الاجتماعي للأطفال التي تشرف عليها وتقودها مديرية الشؤون الثقافية، والتي يعد المتحف بيت العرب من أحد مؤسسيها.



ويعود الفضل في المعارض الدائمة ومجموعة الأنشطة الثقافية والإعلامية التي إستندت إليها إلى التأثير العميق للثقافة العربية في مختلف مجالات المجتمع والتاريخ والثقافة الكوبية، وذلك في المقام الأول من خلال الإرث التاريخي الذي حصلنا عليه عبر الثقافة الإسبانية في فن العمارة واللغة والموسيقى والرقص والطبخ وما إلى ذلك، مع وجود أثر ملحوظ للتأثير العربي، بالإضافة إلى دخول مجموعة صغيرة من المغاربة من شبه الجزيرة الإسبانية وشمال أفريقيا.

ثم بدأت الفترة الثانية بعد دخول العناصر العربية الأخرى إلى ثقافتنا في عام ١٨٧٠، وذلك بفضل الهجرة من لبنان وفلسطين وسوريا وغيرها من المناطق التي جلبت عشرات الآلاف من سكان تلك المناطق إلى الجزيرة، والذين اختلطت دماؤهم بالدم الكوبي.





وتتمثل الأهداف الرئيسية للمتحف في عرض ونشر التراث الثقافي للشعوب العربية والإسلامية من خلال المقتنيات الثقافية التي يعتز بها المتحف (السجاد والأزياء والأثاث والأشغال المعدنية والسلال التقليدية والسرج وغيرها من مظاهر الفن الشعبي)، بالإضافة إلى التراث غير المادي الذي لا يقدر بثمن والمستمد منها.

مثل هذه العناصر تجعل من الممكن تكوين رؤية إثنوغرافية لأسلوب الحياة في المنطقة الشاسعة التي تغطي العالم العربي، من المحيط الأطلسي الأفريقي إلى الخليج العربي - الفارسي، مروراً بالدول الأوروبية الأطلسية مثل إسبانيا والدول الإسلامية غير العربية التي تظهر في تاريخها العناصر العربية والإسلامية بشكل راسخ.









Jackeline Díaz Fuentes
Directora del Museo Casa de Los Árabes

# LA CASA DE LOS ÁRABES



## Un museo etnográfico de la Oficina del Historiador de La Habana

Fundada en 1938 por el Dr. Emilio Roig de Leuchsenring, la Oficina del Historiador de La Habana se propuso crear instituciones donde la memoria histórica tuviera un espacio propio para entronizar el legado vivo de la Nación.










Dentro del sistema de museos y centros culturales de la Oficina, se destacan – por sus colecciones e impronta sociocultural – los museos etnográficos, que surgieron en las dos últimas décadas del pasado siglo para representar las culturas populares de los países y regiones vinculados a Cuba por lazos históricos, étnicos y solidarios, y donde también se proyectan actividades que crean puentes diversos con el ámbito nacional.

Estas instituciones portan colecciones basadas en la artesanía tradicional y popular, la manifestación más palpable del patrimonio cultural inmaterial. Todos estos museos vindican la relación de sus aportes regionales, lingüísticos, estéticos, históricos, arquitectónicos y de vida cotidiana, con la formación de la nacionalidad cubana como proceso histórico-social en constante construcción.

Como museo etnográfico, la primera sede de la Casa de los Árabes fue el inmueble que hoy ocupa la casa de Oficios # 12 entre Obispo y Obrapía. En esa época funcionaba como restaurante Al-Medina de comida tradicional árabe y como museo.

En este, se habilitó un espacio para el rezo (salat) que practican los musulmanes cada viernes. Se destinaron salas para exposiciones de los países preislámicos, así como la representación de un zoco, como se denomina en idioma español al mercado tradicional árabe. El 20 de febrero de 1997 se reasentó el museo en el inmueble de Oficios 16.





La planta baja se rediseñó con dos salas transitorias, tres permanentes y un patio modificado con elementos propios de la región árabe, como los mosaicos y la fuente. En el área del entresuelo se ubican las oficinas y la biblioteca “Ibn Jaldún”, en honor al historiador de la Edad Media, considerado Padre de la Sociología Moderna, con más de 3000 ejemplares de la temática árabe e islámica.



El segundo piso acoge salas de exposición permanente y un salón de eventos y Aula de Cultura Islámica “Luis Mesa Delmonte”, en homenaje al prestigioso investigador y arabista cubano, espacio donde se han realizado innumerables actividades académicas sobre temas históricos y políticos relacionados con esta región.



En esta área se encuentra también la sala de exposición dedicada a la presencia árabe en Cuba, avalada y fundamentada con documentos legales y del patrimonio familiar de los primeros árabes que arribaron a Cuba, hecho histórico y de gran trascendencia para nuestra nacionalidad.
También se encuentra la Sala de Oraciones, que antes servía también como sala de exposición para ser vista desde fuera por los visitantes y donde todos los viernes al mediodía, según establece la religión islámica, se reunían los musulmanes para realizar el rezo comunitario, hasta que en junio de 2015 esta función litúrgica se trasladó a la mezquita Abdallah, ubicada frente al museo.

En la actualidad, esta sala se reproyecta como un espacio dedicado al arte islámico, con una nueva visión museográfica.

Además, se ubica en la planta alta un aula-museo para alumnos de la educación primaria, como parte de los proyectos del Programa Social Infantil encauzado por la Dirección de Gestión Cultural y del cual el museo es fundador.



Las exposiciones permanentes y el diapasón de actividades culturales y divulgativas que sobre ellas se erigen, se deben a la profunda influencia de la cultura árabe en distintas esferas de la sociedad, la historia y la cultura cubanas, dada en primera instancia por la herencia recibida de la cultura hispánica de una arquitectura, lenguaje, música danzas, culinaria, etc., con visos notables de impronta árabe, amén de la entrada ínfima de un grupo de moriscos de la Península española y del norte de África.

Un segundo momento de entrada de elementos árabes a nuestra cultura inició en 1870, gracias a la inmigración que desde el Líbano, Palestina, Siria y otros territorios trajo a la isla decenas de miles de nativos de esas regiones que mezclaron su sangre con la cubana.





El lenguaje museístico y museográfico de la institución tiene como objetivos cimeros exponer y divulgar el patrimonio cultural de los pueblos árabes e islámicos a través de los bienes culturales que atesora el museo (alfombras, vestuario, mobiliario, metalistería, cestería tradicional, talabartería, entre otras manifestaciones del arte popular), así como el invaluable patrimonio inmaterial que de ellos se deriva.

Tales elementos permiten conformar una visión etnográfica del modus vivendi en la extensa área que cubre el mundo árabe, desde el Atlántico africano hasta el Golfo pérsico, pasando por naciones del Atlántico europeo como España y países islámicos no árabes, que también exhiben en su historia la arabidad y la islamidad de manera sólida.









بقلم أميمة شيخ الدين
مديرة غرين زون فاونديشان
في أمريكا اللاتينية والكاريبي



# إرث الطب الإسلامي

## تاريخ العلم والحكمة والإنسانية

# إرث الأندلس والخلافة العباسية: بوتقة المعرفة ومركز العلم

خلال العصر الذهبي للإسلام (من القرن الثامن إلى القرن الرابع عشر)، إزدهر العالم العربي كمركز عالمي للعلم والثقافة والفلسفة. وعلى النقيض من الحضارات الأخرى في ذلك الوقت، شجع الإسلام على طلب المعرفة بإعتبارها واجباً دينياً. وقد أدى ذلك إلى ثورة علمية غير مسبوقة.

وكانت مدناً مثل بغداد ودمشق والقاهرة والبصرة وسمرقند وقرطبة تضم مكتبات وأكاديميات ومستشفيات رحبت بالعلماء من مختلف الأديان والاصول. وفي بيت الحكمة الذي أسسه الخليفة العباسي المأمون في القرن التاسع، تمت ترجمة أعمال "إبوقراطيس" و"غالينوس" و"ديوسقوريديس" إلى اللغة العربية، ولكن تم أيضًا تصحيحها وتحديثها والتعليق عليها بشكل نقدي.

لم تكن هذه العملية مجرد عملية ترجمة، بل كانت عملية تحول: فلم يقتصر إهتمام الأطباء المسلمون على الحفاظ على ما تلقوه، بل دمجوه مع الطب الفارسي والهندي وفي ملاحظاتهم السريرية الخاصة.

# الرازي وابن سينا والزهراوي: أركان الطب الشامل

كان أبو بكر الرازي من أوائل الأطباء الذين ميزوا بين الحصبة والجدري، كما ساهم في إنشاء علم طبي قائم على الأدلة. وبقى كتابه "كتاب الحاوي" مستخدماً في أوروبا حتى القرن السابع عشر.



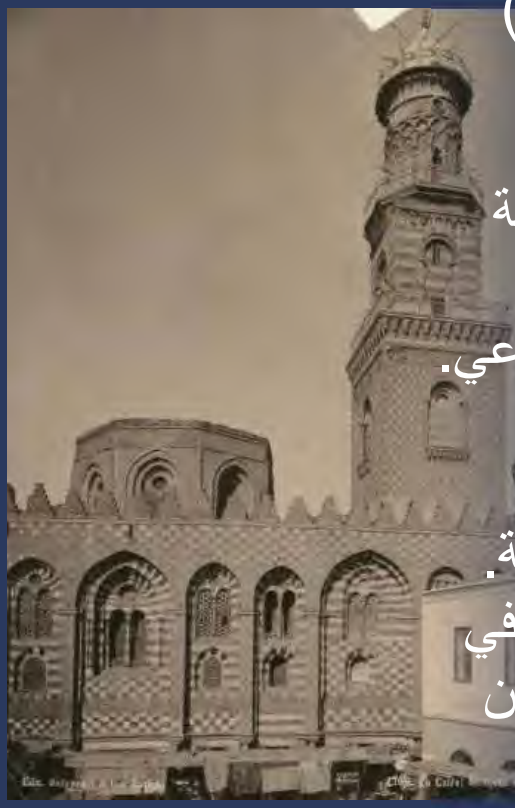


ويعتبر إبن سينا المؤلف الأكثر تأثيرا في طب ما قبل التحديث. فقد جمع في كتابه "القانون في الطب" المعرفة من اليونان والهند وبلاد الفرس. قام بتصنيف الأمراض وعلاجاتها وتوقع المبادئ الحديثة مثل الصحة العقلية والنظافة.



أحدث الزهراوي (أبوالقاسم) ثورة في الجراحة في الأندلس. ولقد وصف كتابه "التصريف" أكثر من ٢٠٠ أداة جراحية وقدم عدة إبتكارات مثل إستخدام الخيوط الجراحية والملقط التوليدي وتقنيات طب الأسنان.

# "البيمارستانات": المستشفيات العامة والجامعات الطبية في العصور الوسطى



كان نظام المستشفيات الإسلامية (البيمارستانات) عبارة عن ثورة إنسانية. تأسست في القرن التاسع، وكانت تقدم الرعاية الطبية المجانية بغض النظر عن العقيدة أو الوضع الاجتماعي. وكان لديهم أجنحة متخصصة، وصيدليات، ومكتبات، وأرشيفات طبية. وكان مستشفى المنصور في القاهرة ومستشفى القلاوون قادرين على خدمة آلاف المرضى، وكانا بمثابة مدارس طبية ذات تدريس عملي تحت الإشراف.

## علم الأوبئة والصحة العامة: دروس للحاضر

تحدث أطباء مثل ابن الخطيب عن إنتقال العدوى من شخص إلى آخر، وروجوا لإجراءات مثل الحجر الصحي. طبقت المدن الإسلامية في العصور الوسطى معايير النظافة والتهوية ومراقبة الصحة الحضرية.

خلال جائحة كوفيد-١٩، أعاد العديد من العلماء النظر في هذه الممارسات باعتبارها سابقة تاريخية للسيطرة الوبائية.

## التأثير على الطب الأوروبي وعصر النهضة

وصلت المعرفة الطبية الإسلامية إلى أوروبا عن طريق "تولدو" و"ثيثيليا"، وجامعات "ساليرنو" و"مونتيبلييه". لقد أثرت أعمال إبن سينا والرازي والزهراوي بشكل عميق على عصر النهضة وشكلت الأساس للمدارس الطبية الأوروبية.ومع ذلك، فإن العديد من هذه المساهمات تظل غير مرئية في تصور التاريخ السائد.



## التراث الحي والتحديات الراهنة: الطب الإسلامي في القرن الحادي والعشرين

تسعى الجامعات في قطر والمملكة العربية السعودية وتركيا وماليزيا وإيران إلى إستعادة الارث الطبي الإسلامي بشكل حاسم. وتتناول الأبحاث الحالية الطب النبوي، والأخلاق الطبية الإسلامية، ونماذج الصحة التكاملية.



تعمل منظمات مثل منظمة التعاون الإسلامي على تعزيز برامج التدريب في مجال الصحة العالمية من خلال منظور متعدد الثقافات مستوحى من الطب الإسلامي الكلاسيكي.



# الخلاصة: طب عالمي وأخلاقي ذو أفق مستقبلي




إن الاعتراف بالطب الإسلامي بإعتباره أساس الطب الحديث، يعد تصحيحًا تاريخيًا وفرصة لبناء أنظمة صحية أكثر عدالة. إن روح التعاون والرحمة واحترام المعرفة التي تميز العالم الإسلامي يمكن أن تقدم رؤى قيمة للتحديات الصحية الحالية والمستقبلية.

Por Omayma Shiakh-Eldin
Directora de Green Zone Foundation en América Latina y el Caribe



# EL LEGADO DE LA MEDICINA ISLÁMICA

## Una historia de ciencia, sabiduría y humanidad



# El legado de Al-Ándalus y el Califato abasí: crisol de saberes y centro del conocimiento

Durante la Edad de Oro del islam (siglos VIII al XIV), el mundo árabe floreció como un centro global de ciencia, cultura y filosofía. A diferencia de otras civilizaciones de la época, el islam promovía la búsqueda del conocimiento como un deber religioso. Esto impulsó una revolución científica sin precedentes.

Ciudades como Bagdad, Damasco, El Cairo, Basora, Samarcanda y Córdoba albergaron bibliotecas, academias y hospitales que acogieron a científicos de diversas religiones y orígenes. En la Casa de la Sabiduría (Bayt al-Hikma), fundada por el califa abasí Al-Ma'mun en el siglo IX, se tradujeron al árabe las obras de Hipócrates, Galeno y Dioscórides, pero también se corrigieron, actualizaron y comentaron críticamente.

Este proceso no fue meramente de traducción, sino de transformación: los médicos musulmanes no se limitaron a conservar lo recibido, sino que lo combinaron con la medicina persa, india y sus propias observaciones clínicas.

# Rhazes, Avicena y Al-Zahrawi: pilares de la medicina universal

Abu Bakr al-Razi (Rhazes) fue uno de los primeros médicos en distinguir entre el sarampión y la viruela, además colaboró en la creación de una ciencia médica basada en la evidencia. Su obra Kitab al-Hawi fue utilizada hasta el siglo XVII en Europa.





Ibn Sina (Avicena) es considerado el autor más influyente de la medicina premoderna. Su Canon de la Medicina sintetizó conocimientos de Grecia, India y Persia. Clasificó enfermedades, tratamientos y anticipó principios modernos como la salud mental y la higiene.

Al-Zahrawi (Abulcasis) revolucionó la cirugía en Al-Ándalus. Su obra Al-Tasrif describe más de 200 instrumentos quirúrgicos e introduce innovaciones como el uso de catgut, fórceps obstétricos y técnicas estomatológicas.



## Los bimaristanes: hospitales públicos y universidades médicas medievales



El sistema de hospitales islámicos (bimaristanes) fue una revolución humanitaria. Fundados desde el siglo IX, ofrecían atención médica gratuita sin distinción de fe o estatus.
Contaban con alas especializadas, farmacias, bibliotecas y archivos médicos. El hospital de Al-Mansur en El Cairo y el de Al-Qalawun podían atender a miles de pacientes y funcionaban como facultades de medicina con enseñanza práctica supervisada.

## Epidemiología y salud pública: lecciones para el presente

Médicos como Ibn al-Khatib hablaron del contagio persona a persona y promovieron medidas como la cuarentena. Las ciudades musulmanas medievales implementaban normas de higiene, ventilación y control sanitario urbano.
Durante la pandemia de COVID-19, varios académicos revisitaron estas prácticas como antecedentes históricos del control epidemiológico.

## Influencia en la medicina europea y renacentista

El conocimiento médico islámico llegó a Europa a través de Toledo, Sicilia y las universidades de Salerno y Montpellier. Obras de Avicena, Rhazes y Al-Zahrawi influyeron profundamente en el Renacimiento y fueron base de las escuelas médicas europeas. Sin embargo, muchos de estos aportes siguen siendo invisibilizados en la historiografía dominante.



## Herencia viva y desafíos actuales: medicina islámica en el siglo XXI

Universidades en Qatar, Arabia Saudita, Turquía, Malasia e Irán están recuperando críticamente el legado médico islámico. Investigaciones actuales estudian la fitoterapia profética (Tibb al-Nabawi), la ética médica islámica y modelos de salud integradora.





Organismos como la OCI promueven programas de formación en salud global con perspectiva intercultural inspirada en la medicina islámica clásica.

# Conclusión: una medicina universal, ética y abierta al futuro



Reconocer la medicina islámica como raíz de la medicina moderna es una corrección histórica y una oportunidad para construir sistemas de salud más justos. El espíritu de colaboración, compasión y respeto por el conocimiento que caracterizó al mundo islámico puede ofrecer claves valiosas para los desafíos sanitarios del presente y del futuro.



















# العرب الأرجنتينيون

## مجتمع ذو جذور عميقة ووجوه مألوفة

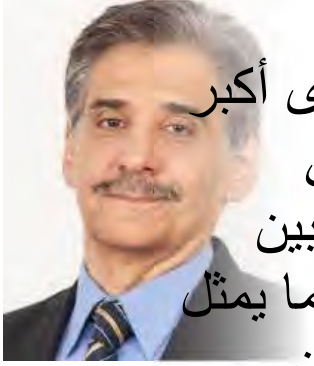




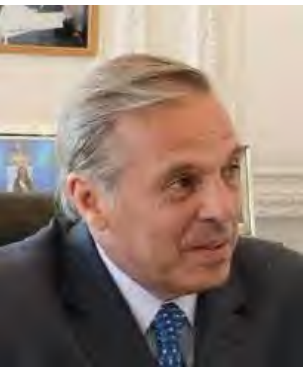














يُعد العرب الأرجنتينيون إحدى أكبر مجموعات الشتات العربي في العالم، حيث يقدر عددهم بما بين ٣,٥ و٥ ملايين نسمة، وهو ما يمثل حوالي ١٠٪ من إجمالي سكان البلاد.وينحدر معظمهم من مهاجري سوريا ولبنان ـ مثل عائلة خورخي كافرون العريقة، المعروفة ب "الغاوتشو السوري اللبناني" ـ كما يوجد مجتمعات أخرى أصغر حجماً من الفلسطينيين والمصريين والمغاربة.

لقد حدثت أول موجة كبيرة من الهجرة بين الاعوام ١٨٧٠ و١٩٢٠، بسبب الصراعات في الإمبراطورية العثمانية. كان والدا كافرونه، خوسيه كافرونه وماتيلد هيريرا، من نسل السوريين اللبنانيين الذين وصلوا إلى "هوهوي" في بداية القرن العشرين، هربًا من التجنيد العثماني القسري. -مثل كثيرون غيرهم- وكان يطلق عليهم إسم "الأتراك" بسبب جوازات سفرهم العثمانية، وهو المصطلح الذي أعاد كافرونه تفسيره بفخر في وقت لاحق عندما قال : "كان والدي مواطن كأي أرجنتيني بلدي أصيل، لكنه لم ينس جذوره أبداً؛ ففي المنزل كنا نخلط القهوة العربية مع المتة"، كما كان يتذكر صديقه راؤول سيوفي.

وقد استقر العرب الذين وصلوا الى الأرجنتين في مناطق مثل قرطبة وتوكومان والشمال الغربي، حيث يذكّرهم المناخ شبه الجاف ببلاد الشام. ولد كافرونه عام ١٩٣٧ في مزرعة "لا ماتيلدي" (هوهوي)، في كنف عائلة تبنت -مثل العديد من العائلات الأخرى- العادات االبلدية الارجنتينية الاصيلةولكنها حافظت على التقاليد العربية". وكما يسرد صديق شبابه كارلوس سالوم: "في أمسيات النادي السوري اللبناني في هوهوي، كان خورخي يعزف على غيثارته ألحان السامبا، لكنه كان يردد أيضًا ألحان جده".







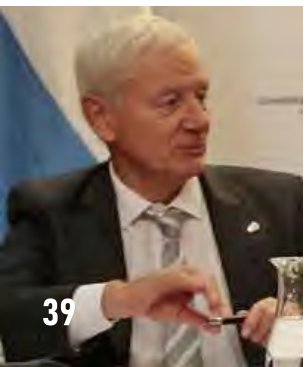

لقد تبنى معظم المهاجرين العرب اللغة الإسبانية، ولكن في حالات مثل حالة كافرونه، بقيت اللغة العربية موجودة في العبارات أو الطقوس اليومية. كانت عائلته، كما حوالي ال٨٠٪ من العرب الأرجنتينيين، مسيحية أرثوذكسية، على الرغم من إندماجها في الثقافة المحلية.



لقد أصبح كافرونه، بغيثارته ولباسه البونشي، رمزًا للفولكلور الأرجنتيني، لكنه لم يتخل أبدًا عن أصوله: في جولاته عبر أفريقيا والشرق الأوسط، حمل رسالة: "أن تكون أرجنتينيًا دون أن تتخلى عن كونك عربيًا".






من الرئيس السابق كارلوس منعم إلى الأسطوري العريق خورخي كافرونه ساهم العرب الأرجنتينيون في تشكيل الهوية الوطنية. قام كافرونه، من خلال ألبومه الموسيقي "مغني الشعب"، بدمج موسيقى السامبا مع الوزنات الموسيقية العربية، بينما أكسبه عمله في نشر التقاليد الريفيةكثير من الحب والعاطفة الشعبية. وكما يصفة سيوفي:" لقد كان بمثابة جسر بين عالمين".

اليوم، تحافظ كيانات مثل إتحاد الكيانات الأرجنتينية العربية على هذا الإرث. وأكد كفرونه، وهو أحد رواد الجمعية السورية اللبنانية في هوهوي، أن الهوية العربية الأرجنتينية ليست مجرد بقايا من الماضي، بل هي حوار حي. وكما أعتاد القول: "نحن مثل وعاء جدي، نجمع مياه الأمطار من كل مكان لنقدم الماء العذب".
























# LOS ÁRABE-ARGENTINOS




## Una comunidad con raíces profundas y rostros conocidos

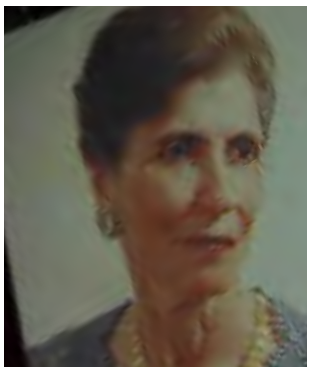








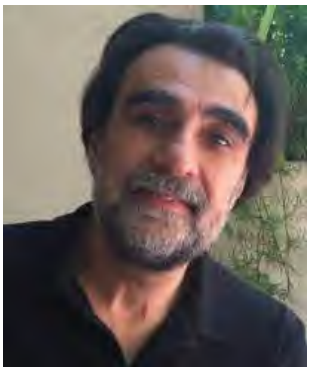





Los árabe-argentinos son uno de los grupos de la diáspora árabe más grandes del mundo, con una población estimada entre 3.5 y 5 millones de personas, lo que representa alrededor del 10% de la población total del país. En su mayoría descienden de inmigrantes de Siria y Líbano —como la familia del legendario Jorge Cafrune, el "gaucho sirio-libanés"—, aunque también hay comunidades menores de palestinos, egipcios y marroquíes.

La primera ola migratoria significativa ocurrió entre 1870 y 1920, impulsada por conflictos en el Imperio Otomano. Los padres de Cafrune, José Cafrune y Matilde Herrera, eran descendientes de sirio-libaneses que llegaron a Jujuy a principios del siglo XX, huyendo del reclutamiento forzoso otomano. Como muchos, fueron llamados "turcos" por sus pasaportes otomanos, un término que Cafrune luego resignificó con orgullo: "Mi padre era un paisano acriollado, pero nunca olvidó sus raíces; en casa mezclábamos el café arábigo con el mate", recordaba su amigo Raúl Siuffi.







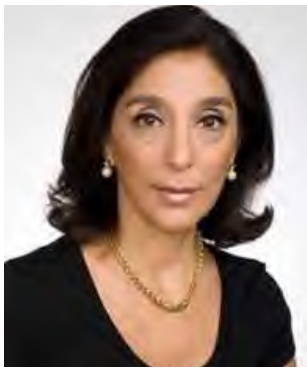

Se establecieron en regiones como Córdoba, Tucumán y el Noroeste, donde el clima semiárido les recordaba al Levante. Cafrune nació en 1937 en la finca "La Matilde" (Jujuy), en una familia que, como muchas, adoptó costumbres criollas, pero conservó tradiciones árabes. "En las veladas del Club Sirio-Libanés de Jujuy, Jorge guitarreaba zambas, pero también tarareaba melodías de su abuelo", relata Carlos Salum, amigo de la juventud.













La mayoría adoptó el español, pero en casos como el de Cafrune, el árabe sobrevivió en frases cotidianas o rituales. Su familia, como el 80% de los árabe-argentinos, era cristiana ortodoxa, aunque integrada a la cultura local.





Cafrune, con su guitarra y poncho, se convirtió en símbolo del folclore argentino, pero nunca renegó de sus orígenes: en sus giras por África y Oriente Medio, llevaba el mensaje de "ser argentino sin dejar de ser árabe".













Desde el expresidente Carlos Menem hasta el legendario Jorge Cafrune, los árabe-argentinos han moldeado la identidad nacional. Cafrune, con su disco "El cantor del pueblo", fusionó zambas con escalas musicales árabes, mientras su labor difundiendo tradiciones rurales le valió el cariño popular. "Era un puente entre dos mundos", define Siuffi.

Hoy, entidades como la Confederación de Entidades Argentino-Árabes preservan este legado. Cafrune, asiduo a la Sociedad Sirio-Libanesa de Jujuy, demostró que la identidad árabe-argentina no es un relicto, sino un diálogo vivo. "Somos como el aljibe de mi abuelo: recogemos lluvia de todas partes para dar agua fresca", solía decir.



















بقلم: يانيلا سولر ماس
دكتورة في العلوم

# مؤسسة غرين زون فاوندیشان في أمريكا اللاتينية والكاريبي

## برنامج "ألف بي" وترويج وتعزيز اللغة العربية

بتاريخها الغني وتأثيرها الثقافي، شكّلت اللغة العربية، على مرّ العصور، جسرًا بين مختلف الحضارات. وكما هو عالم اليوم الذي يزداد ترابطًا بإستمرار، أصبح تعلمها أداةً أساسيةً للتفاهم الثقافي وللتعاون.

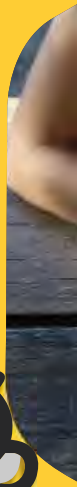


من هنا، يُشير تدريس هذه اللغة إلى أمريكا اللاتينية والكاريبي كمساحة جيوسياسية إستراتيجية لبناء الروابط بين الشعوب. كما يضمن بقاء الاهتمام بتعلّم خصائص اللغة العربية ومعاييرها اللغوية ومخطوطاتها وثرائها التواصلي حتى خارج منطقة الشرق الأوسط.

في ظل تحذير منظمة اليونسكو من مخاطر إندثار اللغات الأصلية، وما نتج عنه من دعوة للعمل لمنع إنقراض ٩٠٪ من اللغات بحلول عام ٢١٠٠، يُعدّ تعليم اللغة العربية في الدول الغربية أكثر من مجرد تحدٍّ: بل هو دعوة للعمل من أجل الحفاظ على المعارف الاصلية الموروثة وعلى التقاليد والروابط.

من الجهات الفاعلة الرئيسية في ترويج وتعزيز اللغة العربية، كانت ولا تزال مؤسسة غرين زون فاونديشان، - المؤسسة القطرية الخاصة الخيرية غير الربحية- والتي إقترحت تطبيقًا مبتكرًا كأداة للمساهمة في التفاهم والتعاون بين الثقافات من خلال تعليم اللغة العربية. بفضل أسلوبها المبتكر والجذاب و لسهولة ومجانية الاستخدام، تتيح منصة "ألف بي" لإشخاص من جميع أنحاء العالم، وخاصة في أمريكا اللاتينية والكاريبي فرصة قيمة لتعلم اللغة العربية بفعالية.

تُعدّ دروس برنامج "ألف بي" التفاعلية وتمارينها العملية وموادها السمعية والبصرية التي تُثري تجربة المستخدم من السمات المميزة لها. في أمريكا اللاتينية والكاريبي، أبدت دول مثل كولومبيا والبيرو وهندوراس وغواتيمالا وباراغواي إهتمامًا متزايدًا بإستخدام المنصة لأسباب أكاديمية ومهنية وشخصية.






تقدر مؤسسة غرين زون فاونديشان شركاءها في المنطقة وما بذلوه من جهد لدفع وتعزيز تعلم اللغة العربي.

فعلى سبيل المثال وقعت الشبكة العالمية للسياسيين الشباب-التي تضم هيئات إقليمية- إتفاقيات تفاهم مع منسقيها للتعاون في نشر منصة "ألف بي" وفي تسجيل آلاف الطلاب الذين يستخدمون المنصة في أي وقت وعلى مدار الأسبوع.

وفي هندوراس، وصل المشروع إلى ٨ مقاطعات وأكثر من ١٢ بلدية، بفضل قيادة أميلكار فلوريس (الشبكة العالمية ريدمون) ودعم إيتزيا إليزابيث دياز دياز، التي تُنظّم جلسات إفتراضية لتوجيه الطلاب في إستخدام تطبيق برنامج"ألف بي".





وفي غواتيمالا، نجحت كاترين ألدانا (الشبكة العالمية ريدمون) في دمج - إشراك مركز سانتا كاتارينا بينولا التعليمي، حيث حصل ٥٨٤ طالبًا على منح دراسية لتعلم اللغة العربية، مُسجّلةً بذلك إنجازًا بارزًا في مهمتنا التعليمية.

وفي باراغواي، دفعت لوس سيسبيديس (الشبكة العالمية ريدمون) بإتجاه مشاركة أكثر من ١٥٠ طالبًا.

بينما في البيرو، نسّق ميغيل لوبيز الجلسة الافتراضية الأولى للدورة، والتي تضمنت أنشطة ديناميكية عملية ومتابعات لكل شخص مشارك.

وان هذه النتائج المميزة تعكس مدى تفانيي المهنيين والمؤسسات التي تتشارك مع رؤيتنا في مؤسسة غرين زون فاونديشان.

وعليه نعبر عن خالص شكرنا وإمتناننا لجميع المهنيين والمؤسسات والطلاب الذين ساهموا في إنجاح هذا العمل البناء، كما سنواصل الجهود والتعاون معًا لتعزيز الروابط الثقافية والتعليمية بين العالم العربي وأمريكا اللاتينية.

إن الاهتمام باللغة العربية، مدفوعًا بالحضور المتنامي لشركات ومؤسسات من الشرق الأوسط في أمريكا اللاتينيةوالكاريبي، والبحث عن فرص في مجالات التعليم والعمل، بالإضافة إلى وجود الجاليات العربية وأجيالها المتعاقبة في المنطقة، كل ذلك ساهم في زيادة الاهتمام بتعلم اللغة العربية رغم كل التحديات.

كما أتاح التطبيق الديمقراطي للتواصل مع برنامج "ألف بي" لتعليم اللغة العربية للجميع، فرصة لأفراد من جميع المناخات والاطارات في أمريكا اللاتينية والكاريبي بالتعمق في معرفة هذه اللغة العريقة.





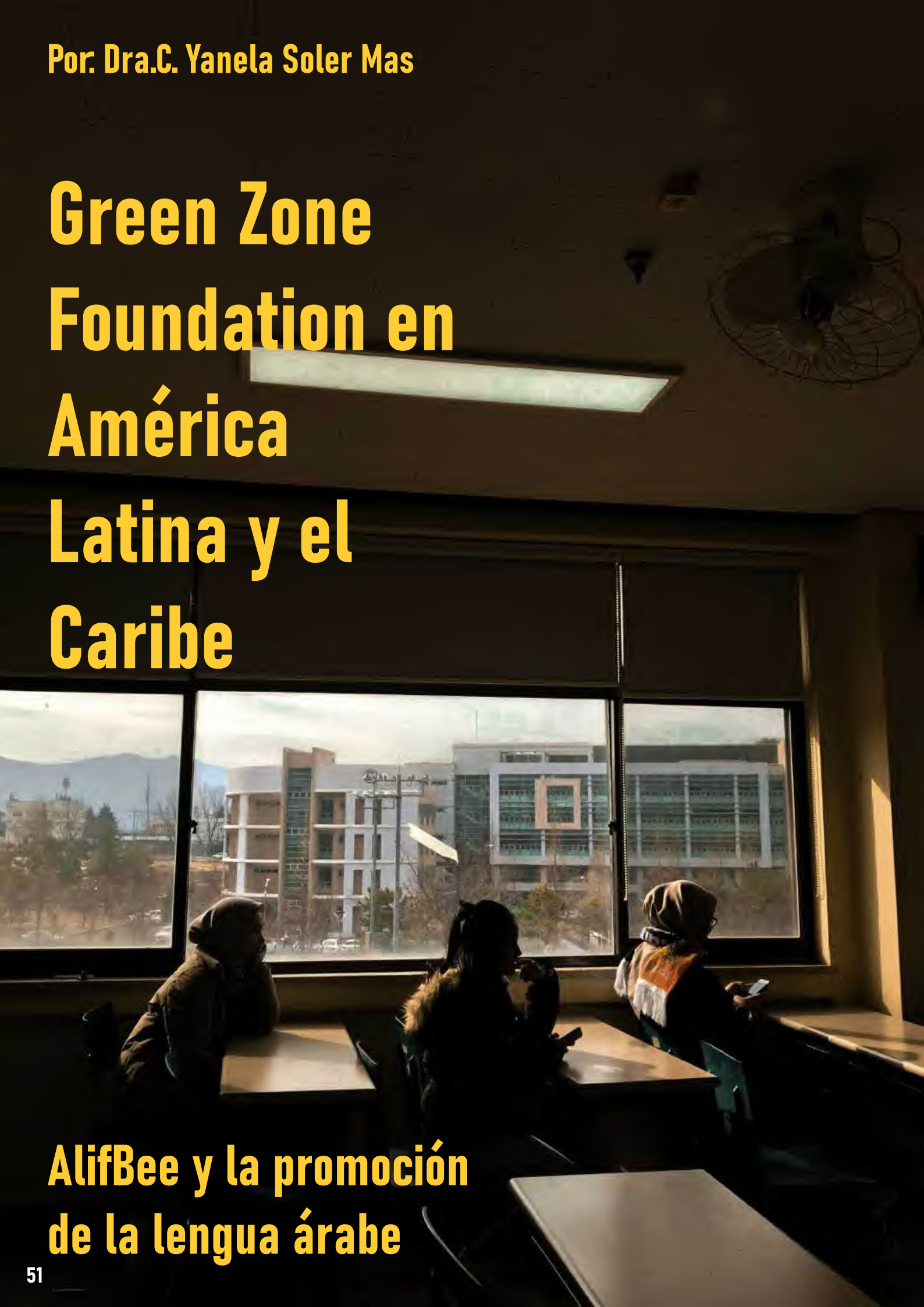
وعليه أثبتت مؤسسة غرين زون فاونديشان، من خلال تصميم هذه الأداة، أن التكنولوجيا حليف قوي في تعليم اللغات التي لا تحظى بنفس القدر من الانتشار أو من كونها لغة عادية مألوفة في بعض مناطق الكرة الارضية.

وعلى الرغم من أن الطريق لا يزال طويلاً لترسيخ مكانة اللغة العربية كلغة عالمية مرغوبة مثل الإنجليزية، إلا أن عمل مؤسسة غرين زون فاونديشان، وبدعم من تطبيق برنامج "ألف بي"، يمثل بارقة أمل في تعزيز اللغة العربية في أمريكا اللاتينية والكاريبي.

مع كل مستخدم جديد يدخل إلى التطبيق ويتفاعل مع الدروس، تبدأ رحلة نحو تعلم اللغة العربية، وتبنى جسورًا بين منطقتين متباعدتين جغرافيًا في العالم تسعيان للتواصل من خلال المعرفة والفهم.

Por: Dra.C. Yanela Soler Mas

# Green Zone Foundation en América Latina y el Caribe



## AlifBee y la promoción de la lengua árabe



Con su rica historia e influencia cultural, la lengua árabe ha sido, a lo largo de los siglos, un puente entre distintas civilizaciones.

De ahí que la enseñanza de este idioma apunte a América Latina y el Caribe como un espacio geopolítico estratégico para establecer conexiones entre los pueblos. Asimismo, se garantiza que fuera del Medio Oriente se mantenga vivo el interés en conocer las peculiaridades del árabe, su norma lingüística, su caligrafía y su riqueza comunicativa.

En un contexto donde la UNESCO ha alertado sobre los peligros que corren de desaparecer las lenguas originarias, y el consecuente llamado a actuar para evitar la extinción del 90 por ciento de los idiomas hacia el año 2100, la enseñanza del árabe en países occidentales es más que un reto: constituye un llamado a la acción en aras de preservar conocimientos ancestrales, tradiciones e interconexiones.

Un actor clave en la promoción del árabe ha sido Green Zone Foundation (GZF), institución privada qatarí benéfica sin fines de lucro, ha propuesto una aplicación innovadora como herramienta para contribuir al entendimiento y la cooperación intercultural por medio de la enseñanza del árabe. Con un estilo ameno, fácil de usar y acceso gratuito, la plataforma AlifBee permite que personas de todo el mundo, en especial de América Latina y el Caribe, puedan acercarse al idioma árabe con efectividad.

Las lecciones interactivas, los ejercicios prácticos y los recursos audiovisuales que enriquecen la experiencia del usuario, son característica de AlifBee. En América Latina y el Caribe, países como Colombia, Perú, Honduras, Guatemala y Paraguay han mostrado mayor interés en el uso de la plataforma, tanto por motivos académicos como profesionales o personales.








Ha sido muy importante el trabajo con los socios de GZF en cada uno de esos países, en especial la Red Mundial de Jóvenes Políticos (REDMUN), que tiene instancias regionales, con cuyos coordinadores se han firmado acuerdos de entendimiento en aras de colaborar en la difusión de AlifBee y la matrícula de miles de alumnos que acceden a la plataforma a cualquier hora del día a lo largo de la semana.



En GZF, reconocemos y valoramos profundamente el compromiso de nuestros aliados en la región, cuyo trabajo ha sido fundamental para impulsar la enseñanza del idioma árabe y el intercambio cultural.



En Honduras, nuestro proyecto ha logrado extenderse a 8 departamentos y más de 12 municipalidades, gracias al liderazgo y dedicación de nuestros coordinadores locales.

Estos profesionales organizan sesiones virtuales para guiar a los estudiantes en el uso de la plataforma AlifBee, garantizando un aprendizaje efectivo y accesible.

En Guatemala, alcanzamos un hito significativo con la integración del Centro Educativo Santa Catarina Pínula, donde 584 estudiantes obtuvieron becas para aprender árabe. Este logro refuerza nuestro compromiso con la excelencia educativa y la democratización del conocimiento.

Desde Paraguay, hemos fomentado la participación de más de 150 alumnos, mientras que en Perú se llevó a cabo con éxito la primera sesión virtual del curso, alineada con la metodología de AlifBee. Este evento contó con la destacada participación del instructor Javier, miembro de la Unión Árabe de Cuba, quien compartió estrategias pedagógicas, materiales didácticos y herramientas clave para el aprendizaje.

Además, en Cuba, Javier imparte de manera presencial el Taller de Lengua Árabe, una iniciativa pionera que contribuye a acortar distancias entre dos culturas enriquecedoras.

En Colombia, gracias al apoyo de nuestros colaboradores, firmamos una carta de intención de cooperación con la Institución Universitaria de Barranquilla (IUB) y la Fundación Yo Amo Mi Gente, consolidando así nuevas alianzas estratégicas.

Recientemente, hemos sumado un aliado fundamental: el Club de la Cultura Árabe de Argentina. A través de esta alianza, promoveremos activamente la difusión del idioma árabe y el intercambio cultural en la región.

Estos avances son el resultado del esfuerzo conjunto de profesionales, instituciones y estudiantes que comparten nuestra visión. Desde Green Zone Foundation, expresamos nuestro más sincero agradecimiento a todos los que hacen posible esta labor.

Reafirmamos nuestro compromiso de seguir fortaleciendo los lazos culturales y educativos entre el mundo árabe y América Latina, construyendo puentes de entendimiento y cooperación.

AlifBee ha democratizado el acceso a la enseñanza del árabe, permitiendo que personas de todos los contextos latinoamericanos y caribeños se adentren en el conocimiento de ese idioma ancestral. Por su parte, GZF, al diseñar dicha herramienta, ha demostrado que la tecnología es una poderosa aliada en la enseñanza de idiomas que no son tan comunes ni tan difundidos en determinadas regiones del planeta.

Aunque aún queda mucho camino por recorrer para posicionar al árabe como un idioma demandado a escala internacional como el inglés, la labor de GZF con el impulso de AlifBee representa una luz esperanzadora en la promoción del árabe en América Latina y el Caribe.






GZ
FOUNDATION
GREEN ZONE FOUNDATION